

Diciembre 14, 1961

Muy estimado Ferrater:

Muchas gracias por el envío de su "Idea of Man". Por fin pude disponer de tiempo suficiente para leerla con cuidado. Me gustó mucho su tenor general. Me fascinó la presentación habilidosa de tanto material en espacio tan reducido. Me admiré su penetrante crítica de otros filósofos, como por ejemplo, la exhibición de la tautología trivial encerrada en la fórmula que identifica al hombre con su autenticidad (p. 21). Todo el tiempo tuve la impresión placentera de que estaba leyendo un trabajo dedicado a cuestiones fundamentales (cosa inusitada en gran medida en inglés), sin esfuerzos oscurantistas (cosa normal en alemán y castellano). En suma, le agradezco el haberme proporcionado unas horas deliciosas.

Sé que es injusto culparlo porque su argumento es muy abreviado, and su formulación de tesis es casi estenográfica, pues Ud. trababa de bosquejar todo un esquema general. Por eso no tome los comentarios que siguen como crítica, sino como peticiones detalladas por clarificación. Y, en efecto, mucho le agradeceré se sirva aclararme los puntos que le menciono. No le perdonaría que por lo taquigráfico de su exposición me hiciera perder la iluminación filosófica que su conferencia promete.

1. Su fórmula inicial "in some sense man is his body" (p. 2), "man does not have a body, but is his body" (p. 3) no es realmente clara. La primera es evidentemente cierta: in some sense, man (like anything whatever which is corporeal) is its (his, her body). La porción de cera que Descartes examinó en sus Meditaciones es, por supuesto, y en un sentido claro, su cuerpo, su ~~pro~~ pedazo de substancia extensa que la constituye. Eso es lo que Descartes alegaba, precisamente, mostrando que lo que la cera es es lo que de substancia extensa tiene. Ud. aparentemente tiene en mente un contraste entre 'tener' y 'ser' que no presenta en las páginas en que la fórmula se discute. Ud. parece decir: el hombre es tal que su ser consiste en su tener cuerpo (is his), mientras que en el caso de la cera, digamos, su tener ~~no~~ no es su ser, o algo por el estilo. Pero en el sentido ordinario de los vocablos 'tener' y 'ser', es más natural decir que el ser del hombre no es cabalmente su cuerpo, o su tener cuerpo. -Es posible que Ud. tenga en mente un contraste entre 'its' y 'his'. Este contraste sí promete. Pero aún así no es evidente que no se pueda decir "el hombre es su (his) cuerpo", mientras que los objetos ~~de forma alguna~~ meramente corporales son su (its) cuerpo. Por otro lado, 'his' evidentemente se refiere a personas, de modo que la fórmula resulta circular.

Como ve, realmente no estoy seguro qué propone Ud. con la fórmula. Suena bien, no lo niego. Es distinta, y por tanto sugiere algo distinto; pero no sé qué sugiere, cuando la examino con paciencia. (No considero que 'tener', 'ser', 'his' sean vocablos técnicos, pues entonces la fórmula sería todavía más oscura.)

2. Su referencia a Ryle y a Merleau-Ponty sugieren una manera de entender la fórmula. No conozco a Merleau; pero conozco a Ryle. Y realmente no quiero entender su fórmula como una resumen de las doctrinas de Ryle, que me parecen rotundamente equivocadas. Tanto se ha criticado a Ryle, que no quiero ni siquiera resumir las objeciones principales. Ryle, sin embargo, concluye por aceptar "ghostly episodes" como sensaciones kinestésicas que trascienden el cuerpo en un sentido transparente. Pero no estoy seguro que "absolutely transcend his body" (p. 4). Esta frase me ha producido largo rato de perplejidad. Ud. insiste en que su "esquema

ontológica no ha lugar para absolutos". Pero, con franqueza, no tengo la menor idea ni a qué se refiere Ud. ni por qué razones Ud. insiste en eso. ¿Qué es un absoluto?

3. Su contraste entre 'makes his own life' y 'lives (simpliciter)' a ratos creo entender, pero por la mayor parte se me escapa. En la pág. 4 Ud. contrasta 'having an outside and an inside' con 'being an ...', que me recuerda la interpretación natural (mencionada en No. 1) acerca del contraste entre tener un cuerpo y ser un cuerpo. Pero, claro, Ud. ahora contrasta organismos ~~x~~ no humanos y hombres.

Su contraste entre 'makes his own life' y 'lives' lo entiendo a ratos simplemente como el contraste: entre seres que piensan y seres que no piensan proposicionalmente, y entre seres que ~~hayan~~ toman decisiones y seres que no toman decisiones. Este contraste existe evidentemente, y tiene Ud. toda la razón en insistir en él. Pero me temo que Ud. está pensando en algo distinto, pues ~~se mete~~ se mete a la tarea de (i) introducir una terminología técnica complicada 'makes his own life', 'lives (simpliciter)', 'inside' and 'outside', 'has an outside' and 'is an inside', ~~etc.~~ etc., en vez de formular esos hechos evidentes e importantes en términos ordinarios claros; (ii) esos son hechos contingentes y empíricos, que en nuestro planeta distinguen a los hombres de los animales, pero que pudieran llegar (incluso en nuestro) planeta a distinguir seres inorgánicos con conciencia proposicional capaces de libre albedrío de seres orgánicos o inorgánicos sin conciencia proposicional. Este punto (ii) se relaciona con su breve discusión de los computadores. Evidentemente ningún electro- o servo-mecanismo en existencia es humano en el sentido de tener conciencia o poder pensar. Pero no hay ninguna imposibilidad lógica, o física, para que un robot en el sentido de ser un producto de la tecnología humana, desarrolle conciencia y aprenda a pensar proposicionalmente. En efecto, esto es algo que no compagino bien con su fórmula "el hombre es su cuerpo" y sus afinidas confesadas con Ryle. (A propósito, ¿se acuerda de aquel artículo absurdo de Norman Malcolm ~~Malcolm~~ "Knowledge of Other Minds," Jl of Phil, 1959, presentado en las reuniones de Eastern Division, donde siguiendo a Wittgenstein dice que un computador no piensa porque no tiene ni brazos ni ojos ni oídos, etc., de modo que no puede coger cosas, ni mirar, ni oír?).-Su tesis, hasta donde la entiendo, no pierde nada me parece a mí, por separar el contraste conciencia proposicional y ~~libre~~ libre albedrío-conciencia oscura no proposicional, del contraste orgánico-inorgánico, y por tanto del contraste vida en sentido biológico-vida en el sentido de tener experiencias, y -vida en el sentido de actuar conforme a principios de acción y resultado de decisiones. Estos contraste, por otro lado, no tienen nada que ver con el contraste seres naturales con vida (en cualquier sentido)-seres artificiales con vida(en el mismo sentido).

4. Me gustaría mucho conocer el argumento detallado que prueba que la concepción del hombre como su cuerpo resuelve el problema de las relaciones entre el cuerpo y la mente (o conciencia), y el problema de la unidad del yo.

Le deseo una temporada deliciosa de pascuas y espero que 1962 sea un período de grandes logros y grandes satisfacciones personales y profesionales. Con un saludo cordial,

20-XII-61

Specter - Pen